



Les glaces délicieuses

Original Publisher: Pratham Books

Author: Aparna Kamlakar

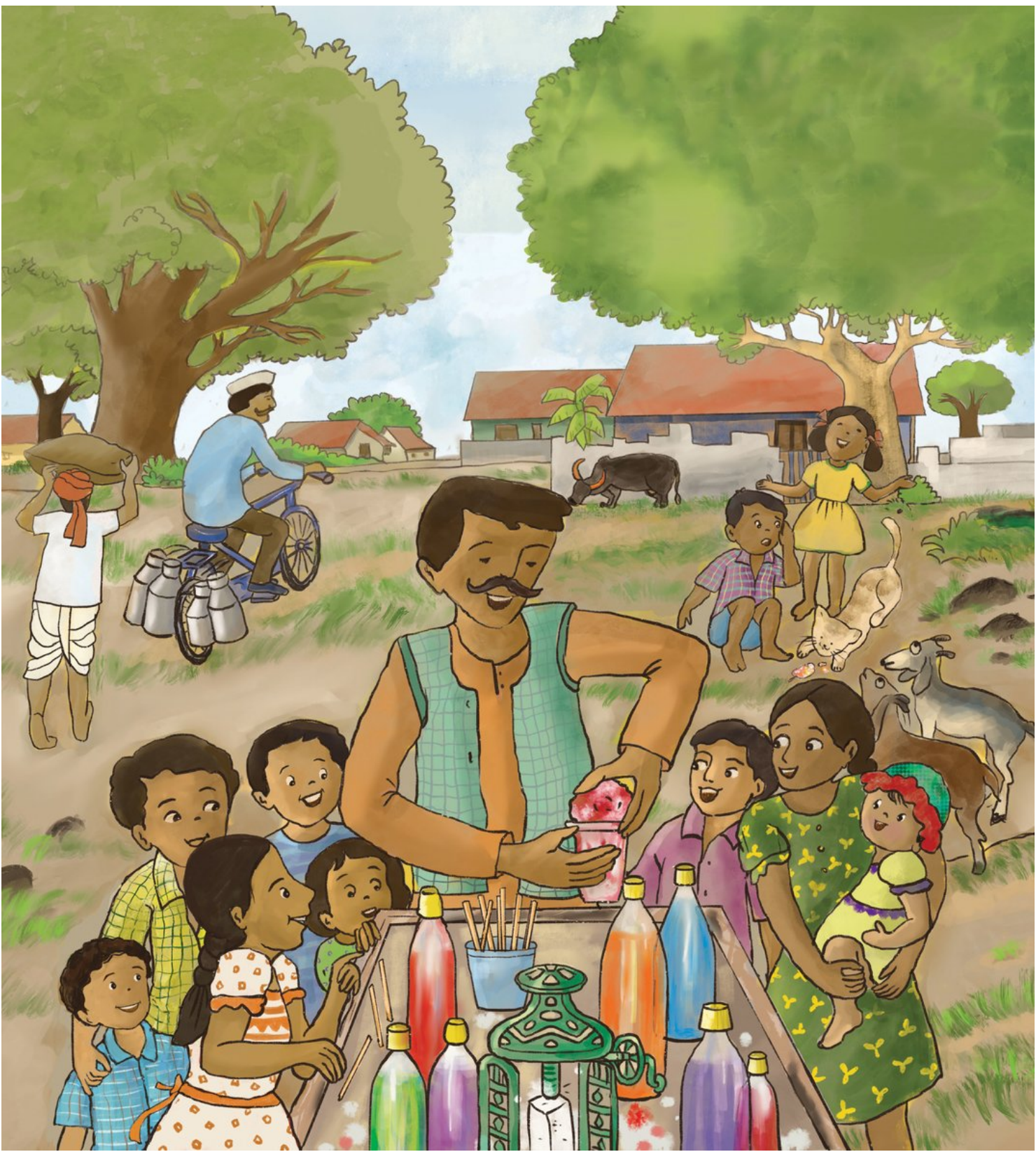
Illustrator: Aparna Kamlakar

Translator: Cyrille Largillier

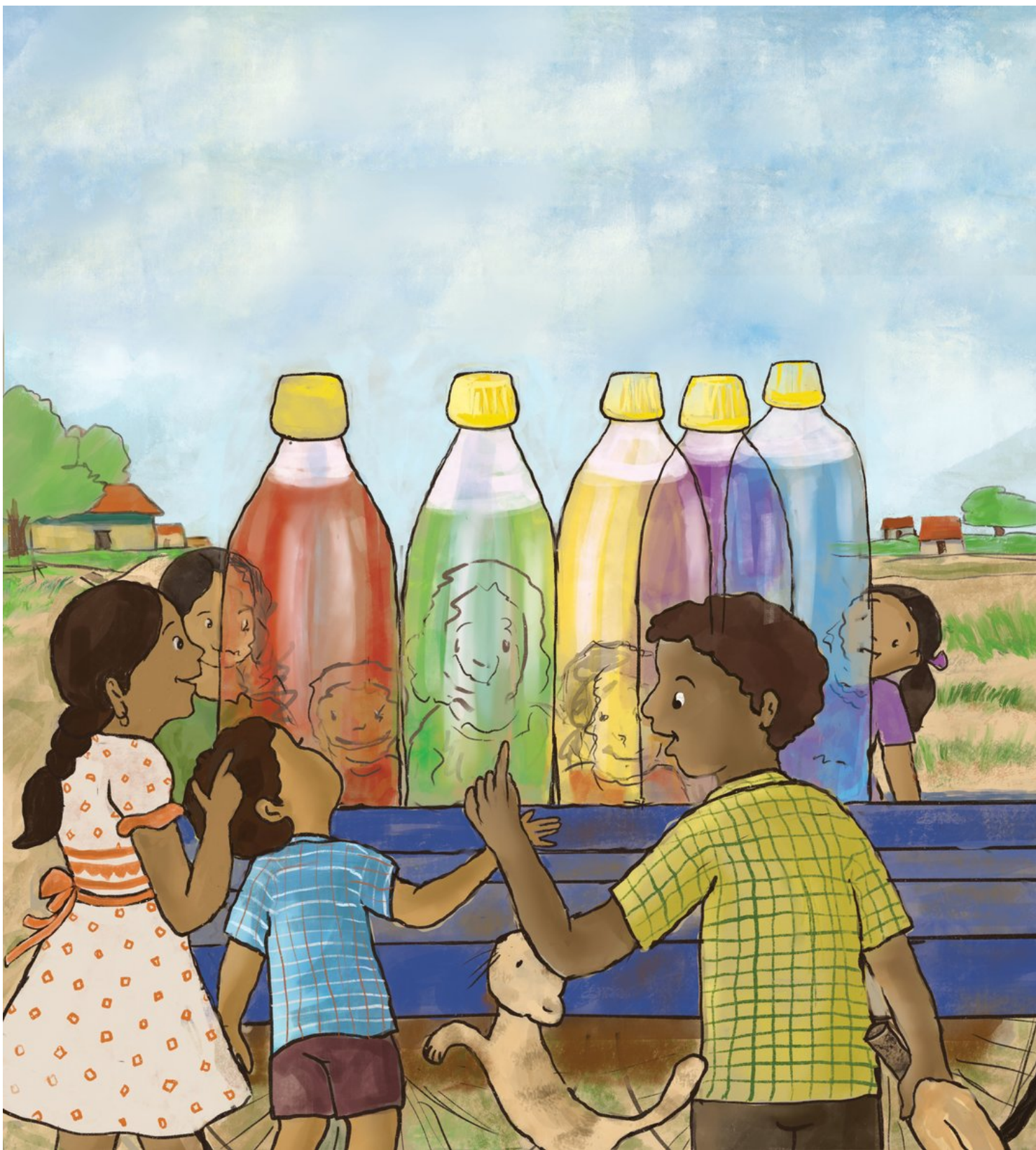
Level 1



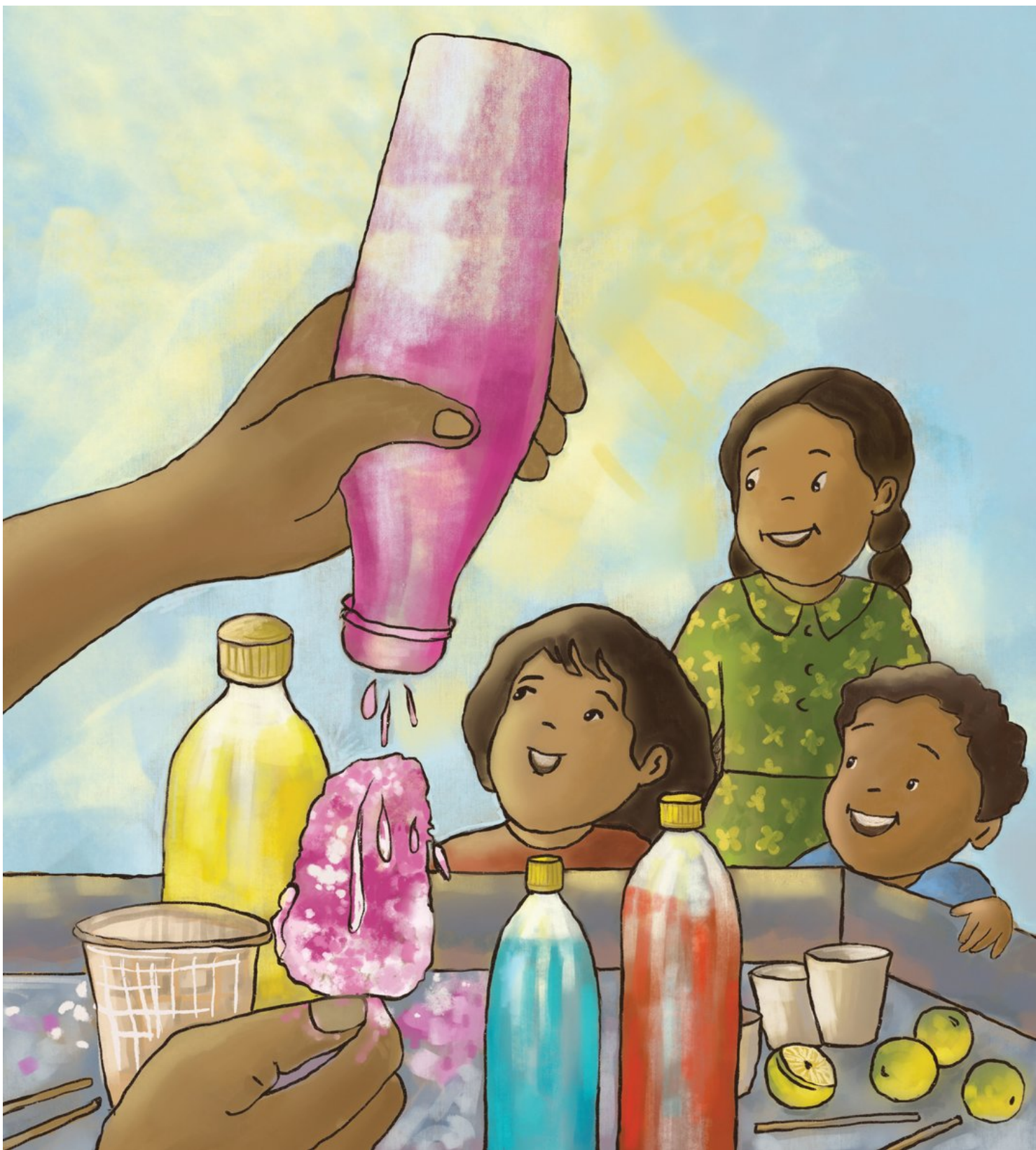
Ding ding ding ding
« Shubham, Ira, Tonton Sorbet est là ! »



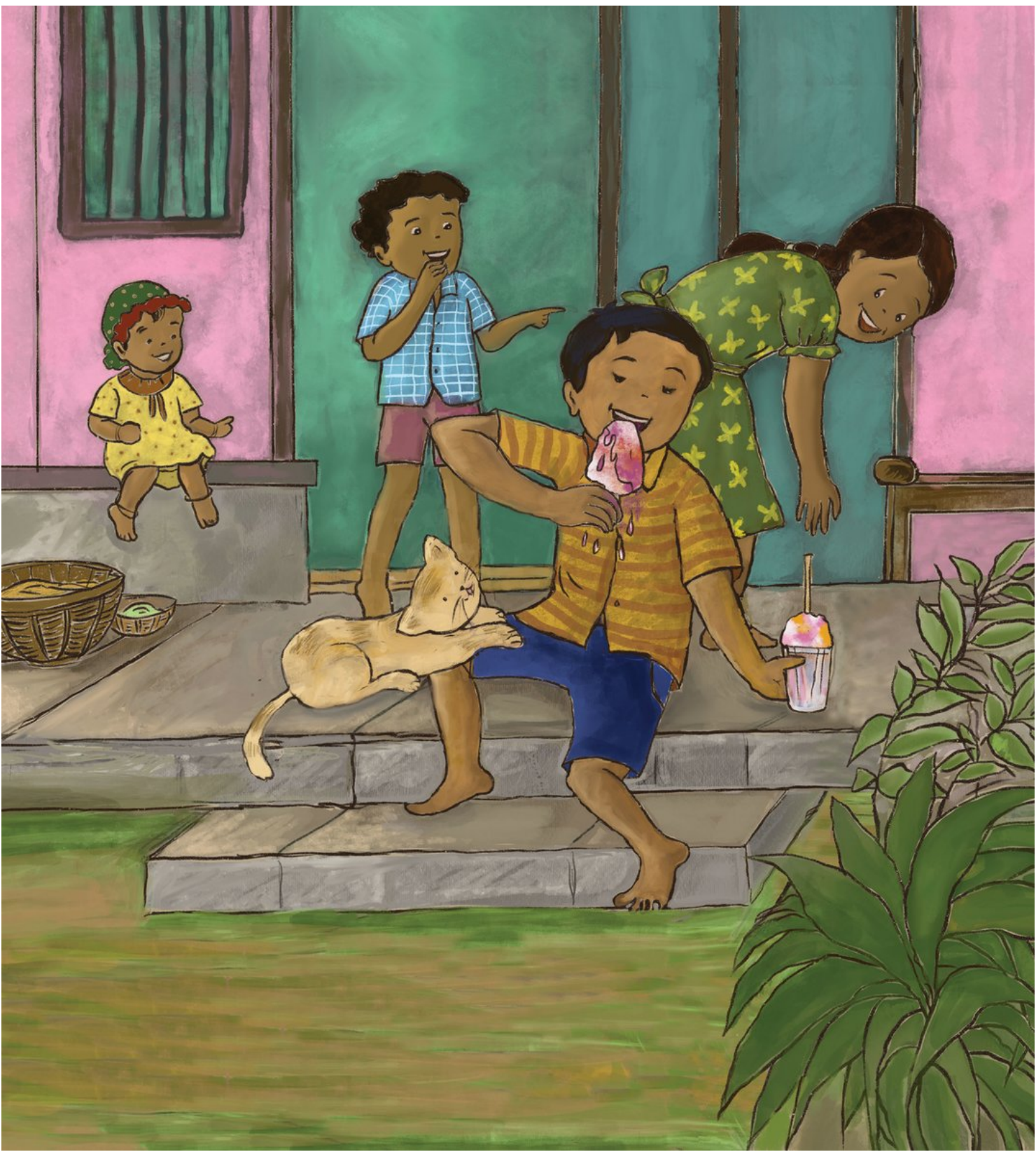
Tous les enfants se précipitent vers Tonton Sorbet !



Nous nous regardons à travers les bouteilles.
Nos visages ont l'air si drôles !



Miammm...
Des glaces magiques et colorées !



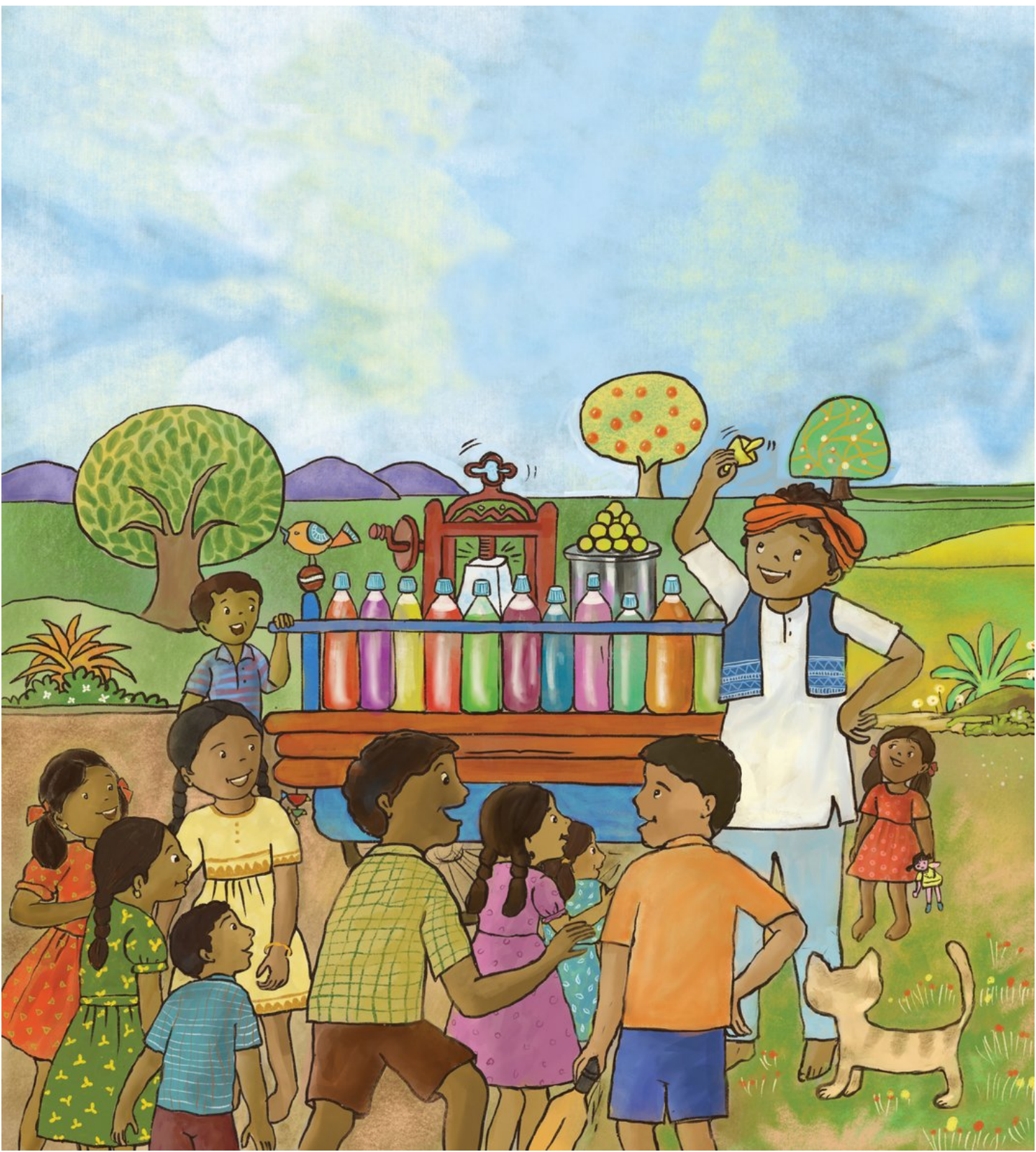
Sae tapote la glace de Abhi.



Une glace tombe,
mais Bhoori est très content.



J'aime les glaces.
J'en vois partout.



Shubham veut être un Tonton Sorbet
quand il sera grand.



Il me fera une ÉNORME glace.



Shubham pourra en manger un morceau,
tout comme Bhoori.



J'avalerais le reste !



Story Attribution:

This story: Les glaces délicieuses is translated by [Cyrille Largillier](#). The © for this translation lies with Cyrille Largillier, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: 'Cool Cool Ice Gola', by [Shilpa Bhide](#). © Pratham Books, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'गार गार गोळा', by [Aparna Kamlakar](#). © Pratham Books, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Images Attributions:

Cover page: [A boy and girl dreaming about ice candies](#), by [Aparna Kamlakar](#) © Pratham Books, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [A boy and girl playing in front of a house with animals](#), by [Aparna Kamlakar](#) © Pratham Books, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [A man selling ice golas to children](#), by [Aparna Kamlakar](#) © Pratham Books, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [A children looking at reflections in ice bottles](#), by [Aparna Kamlakar](#) © Pratham Books, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A children awed by ice gola preparation](#), by [Aparna Kamlakar](#) © Pratham Books, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [A boy eating ice gola with other children](#), by [Aparna Kamlakar](#) © Pratham Books, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A boy and cat looking at ants eating ice](#), by [Aparna Kamlakar](#) © Pratham Books, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Boy and girl in ice gola dream land](#), by [Aparna Kamlakar](#) © Pratham Books, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [The children surrounding an ice gola vendor](#), by [Aparna Kamlakar](#) © Pratham Books, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

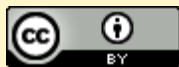


This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 10: [Boy and girl near ice gola tree](#), by [Aparna Kamalakar](#) © Pratham Books, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: [The children taking a bite of ice gola tree](#), by [Aparna Kamalakar](#) © Pratham Books, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [A girl eating cups of ice gola](#), by [Aparna Kamalakar](#) © Pratham Books, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [A girl eating ice gola](#), by [Aparna Kamalakar](#) © Pratham Books, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Les glaces délicieuses (French)

Glace fraîche, colorée et délicieuse. Regardez, Tonton Sorbet est là. Ces enfants s'amusez tellement !

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!